

11

mf *gliss.*

- mel, i-mel sem sa - nje, i - mel sem sa - nje, i-mel sem

mp *mf*

- mel, i-mel sem sa-nje, I i-mel sem sa - nje, i - mel sem sa-nje, i -

mp *mf* *mf*

- mel, i - - - - mel sem sa-nje, I I - mel sem sa-nje, i -

mf *gliss.* *p* *mp* *mf*

i-mel sem sa-nje, I i-mel sem sa - nje, i - mel sem sa-nje,

f *mp* 4)

Fu t k t k

13

f

sa - nje, i - mel sem sa - - nje, i - mel sem sa - - nje,

- mel sem sa - nje, i - - -

- mel sem sa - nje, i - - -

f *gliss.*

I - - - - mel sem

ASTRUM

gliss. mel,

15

mp *p* *gliss.*

sa - - - nje...

- mel sem M sa - nje...

- mel sem sa - nje... M

mp *p*

i-mel sem sa - nje... M I-mel sem... M

mp *mf* *p*

5) N (a, e, o, u)

4) Zelo hitro izgovorjanje t - k; vsak po svojem lastnem občutku (ritem ni natančno določen). / Pronounce «t-k» very quickly; each singer pronounces according to their own rhythm which is not precisely defined.

5) Spreminjanje vokalov (znotraj ustne votline) - individualno. / Changing the vocals (within the oral cavity) - individually.

C Odločno / In a resolute manner ♩ = 120

50 *f* *più f* *mf* *mp*

Jaz nič, re-sni-ca! A ti, kaj ti? Kar kdaj se zgru-di, za-to ne mi-ni. Če kdaj u-ša-hne in

f *più f* *mf* *mp*

Jaz nič, re-sni-ca! A ti, kaj ti? Kar kdaj se zgru-di, za-to ne mi-ni. kdaj u-ša-hne

f *più f* *mf* *mp*

Jaz nič, re-sni-ca! A ti, kaj ti? Kar kdaj se zgru-di, za-to ne mi-ni. kdaj u-ša-hne

più f *mf* *mp*

Kaj ti? Kar kdaj se zgru-di, za-to ne mi-ni. kdaj u-ša-hne

55

pa-de cvet

pa-de cvet

pa-de cvet, po-že-ne

ASTRUM

raz-va-lin,

raz-va-lin, *gliss.*

mp ze-le-ni

mp ze-le-ni

mf pa-de cvet iz nje-ga po že-ne lep-ši spet! *div.* *mp* po-že-ne mah,

61 *p* *mp* *mf* *f*

ze-le-ni br-šlin, ze-le-ni br-šlin, ze-le-ni br-

p *mp* *mf* *f*

ze-le-ni br-šlin, ze-le-ni br-šlin, ze-le-ni br-šlin,

mf *f*

br-šlin, po-že-ne mah, ze-le-ni br-šlin, ze-le-ni br-šlin, ze-

unis. *mf* *f*

br-šlin, po-že-ne mah, ze-le-ni br-šlin, ze-le-ni br-šlin,

65 *più f* $\text{♩} = 60$ *f*

- šlin, ze - le - ni br - šlin! A

più f *f*

ze - le - ni br - šlin! A

più f *f*

- le - ni br - šlin, ze - le - ni br - šlin! A

più f *f*

ze - le - ni br - šlin! A

Posmehljivo / Scornfully *f*

Smrt vse je na zem - lji, a člo - vek

69 *ff* *acc.* *unis.*

Smrt vse je nazem - lji, a člo - vek nič! Nič!

ff *ff* *ff*

Smrt vse je nazem - lji, Smrt vse je nič! N (a, e, o, u)

8) (Udarci z nogo / Stamping feet)

ASTRUM

D $\text{♩} = 60$

72 *SOPRANO I* *P*

Ži - vlje - nje ka - li iz smr - ti.

SOPRANO II *P*

N M N M

p *mp*

Če kje v vse - mir - ji pre - mi - ne

7) Udarci z nogo ob tla. / Stamp a foot.

8) Dirigent gre z roko z leve (od S in T) proti desni (A in B) in nazaj. Vsak udari z nogo, ko gre dirigentova roka mimo njega. Akcija traja dve dobi. / The conductor moves an arm from the left side (from S and T) to the right one (to A and B) and then back. Each singer stamps their foot as the conductor's arm passes. The action lasts two beats.

75

mp Ži - vlje - nje ka - li iz smr - ti.

mp N M N M

P svet... *P* Če kje v vse-mir - ji pre-mi - ne

77

mf Ži - - - vlje - nje ka - li iz smr - ti.

mp N M N M

ALTO I *P* svet, če kje v vse-mir - ji mir - ji pre-mi - ne svet, če

ALTO II *P* Če kje v v kje v vse - mir - ji pre-mi - ne svet,

mp N M N N M N

ASTRUM

f Ži - - - vlje - nje ka - li...

mf Če kje v vse - mir - ji pre-mi - ne svet, iz nje-ga u-stva-ri Bog no-ve-ga spet!

kje v vse mir - ji pre mi - ne svet, iz nje-ga u-stva-ri Bog no-ve-ga spet, no-ve-ga spet!

mp če kje v vse - mir - ji pre-mi - ne svet, iz nje-ga u-stva-ri Bog no-ve-ga spet, no-ve-ga spet!

N M N N M N N M N N M N N M N

mp Iz nje-ga u - stva-ri Bog no ve-ga spet, *mf* no - ve-ga spet!

♩ = 108 **accel.**

80 **f** **mp** **f** **mp**

Smrt! Smrt vse je na ze-mlji, a člo-vek nič... Smrt! Smrt vse je na ze-mlji, a člo-vek nič! A

f **mp** **f** **mp**

Smrt! Vse je na ze - mlji, smrt vse je.. Smrt! Vse je na ze - mlji, smrt vse je na

f **mp** **f** **mp**

Smrt! Vse na tej ze - mlji... Smrt! Vse na tej ze - mlji,

f **f**

Smrt! Smrt!

82 **mf** **mp** **mf** **mf**

člo-vek nič, na ze-mlji, a člo-vek nič! Nič! Nič! Nič! Nič!

mf **mp** **mf**

zem - lji, na ze - mlji, smrt vse je.. Nič! Nič! Nič! Nič!

mf **mp** **mf**

ze - mlji, na tej ze - mlji... Nič! Nič! Nič! Nič!

mf **mf**

Nič! Nič!

E ♩ = 120

85 SKUPINA ŠEPETALCEV (na sredi zbora) /
THE GROUP OF THE WHISPERERS (in the midst of the choir)

S

A

T

BARITONE **mp** 9) +

BASS **mp** 9) + +

Ne, kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru - di, to ne mi -

Ne, kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru - di, to ne mi -

ASTRUM

9) Križci označujejo udarec z dlanjo ob prsi - imitacija bitja srca. Začnejo se tiho, nakar postajajo vedno glasnejši. / The crosses indicate the stroke with the palm at the chest - imitation of a heart beat. At the beginning quietly, then becoming louder.

f

Za - to pa lah-ko ste-reš me v prah, ne da bi se te-bi, smrt, klo-nil plah! Za -

mp

ALTO I
Ne, kar se zgru - - di, to ne mi-ni! Ne, kar se

ALTO II
Ne, kar se zgru - - di, to ne mi-ni! Ne, kar se

mp

T
Kar se zgru - di

mp

B I
- ni! Ne, kar se zgru-di, kar se zgru-di! Ne, kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne,

mp

B II
- ni! Ne, kar se zgru-di, kar se zgru-di! Ne, kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne,

(Polgovor /
Semi-silent speech)

91

- to palah-ko ste-reš me v prah, ne da bi se te-bi, smrt, klo-nil plah! Za - to palah-ko ste-reš me v prah,

mf

Kar se zgru - di, to ne mi

mf

zgru - di, to ne mi

mf

ne mi - ni, ne mi - ni! Kar se

mf

mi - ni! Kar se

mf

kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru-di, kar se zgru-di! Ne mi - ni!

mf

kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru-di, kar se zgru-di! Ne mi - ni!

9) Križci označujejo udarec z dlanjo ob prsi - imitacija bitja srca. Začnejo se tiho, nakar postajajo vedno glasnejši. / The crosses indicate the stroke with the palm at the chest - imitation of a heart beat. At the beginning quietly, then becoming louder.

neda bi se te-bi, smrt, klo - nil plah! Za - to palah-ko ste-reš me v prah, neda bi se te-bi, smrt, klo - nil plah!

zgru - di, to ne mi - ni! Kar se zgru - di, to ne mi -
 - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru - di,
 - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru - di, to ne mi - ni! Ne, kar se zgru - di,
 zgru - di ne mi - ni, ne mi - ni! Kar - se zgru - di ne mi - ni!

zgru - di, ne mi ni, to ne mi - ni! To ne mi ni, to ne mi - ni! To ne mi ni, to ne mi -
 zgru - di, ne mi ni, to ne mi - ni! To ne mi ni, to ne mi - ni! To ne mi ni, to ne mi -

(Govor /
Speech)

poco accel..

97 *mf* Neda bi se te-bi, smrt, klo - nil plah! Neda bi se te-bi, smrt, klo - nil plah! *f*

-ni! Kar se zgru - di, to ne mi - ni, ne mi - ni! Kar se zgru - di,
 kar se zgru - di, kar se zgru *mf* kar se zgru - di, zgru - di, zgru - di!
 kar se zgru - di, kar se zgru kar se zgru - di, zgru - di, zgru - di!
 Kar se zgru - di, zgru *f* di! Kar se zgru - di, zgru - di!
 - ni, to ne mi - ni, to ne se, to ne mi - ni, to ne mi -
 - ni, to ne mi - ni, to ne mi - ni, kar zgru - di se, to ne mi - ni, to ne mi -

ASTRUM

100

S kar se zgru - di, kar se zgru - di, kar se zgru - di, zgru - di, zgru - di, zgru - di!

A Kar se zgru - di, kar se zgru - di, kar se zgru - di, zgru - di, zgru - di, zgru - di!

T Kar se zgru - di, kar se zgru - di, kar se zgru - di, zgru - di, zgru - di, zgru - di!

B - ni, se zgru - di, kar se zgru - di, kar se zgru - di, zgru - di, zgru - di, zgru - di!

ff

105 ♩ = 104

Jaz pro-ti te - bi sem le čr - vič, ti pro-ti stvar - stvu, ni - si

Jaz pro-ti te - bi sem le čr - vič, ti pro-ti stvar - stvu, ni - si

Jaz pro-ti te - bi sem le čr - vič, ti pro-ti stvar - stvu, ni - si

sem le čr - vič, ti pro-ti stvar - stvu, ni - si

f *più f*

Pomikanje naprej - z majhnimi koraki na vsako dobo (SA) /
Moving forward doing small steps on every music's beat (SA)

114 Udarci ob prsi (vsi) /
A heart beat (all)

nič! Nič! Nič! Nič! Ni-si nič!

nič! Nič! Ni-si nič!

nič! Nič! Ni-si nič!

nič! Nič! Ni-si nič!

f *mf* *p* *pp*

(Polgovor / Semi-silent speech) (Šepetanje / Whisper)

ASTRAUM

N (a, e, o, u)

10) Sprednja vrsta povesi glave /
Choir's front row bows their heads down.

Tadeja Vulc (Slovenj Gradec, 31. maj 1978) je po končani osnovni šoli nadaljevala svoje izobraževanje na Srednji glasbeni in baletni šoli v Mariboru, na kateri je vzporedno delala dva oddelka: pianist in glasbeni teoretik.

Srednješolsko izobraževanje obeh oddelkov je končala leta 1997, iz želje po glasbeni izobrazbi na področju kompozicije pa je nadaljevala in končala študij na Akademiji za glasbo v Ljubljani pri izr. prof. Urošu Rojku. Na tekmovanju v Mariboru je prejela prvo nagrado za njeno ustvarjalnost v glasbi ter četrto nagrado na tekmovanju Rostrum (Nizozemska) leta 2000. V akademskem letu 1999/2000 ji je Glasbena akademija Univerze v Ljubljani podelila za skladbo *Tri iveri* tudi študentsko Prešernovo nagrado.

Njene skladbe izvajajo priznani slovenski izvajalci, kot so Pihalni kvintet Slowind, pihalni trio Con Brio, talkalna skupina STOP, simfonični orkester RTV, komorni orkester Slavko Osterc in drugi.



Tadeja Vulc was born on May 31, 1978 in Slovenj Gradec (Slovenia). Following her school education she studied at the Middle School for Musik and Ballet in Maribor, where she simultaneously studied piano and music theory.

After completing high school in 1997 Mrs. Vulc began intensifying her studies in composition. She continued her studies with Professor Uroš Rojko at the Music Academy in Ljubljana where she also graduated. She received first prize in the Maribor Competition for her creativity in music and fourth prize in the Rostrum (Netherlands) Competition in 2000. In the academic year 1999/2000 the Music Academy of the University of Ljubljana awarded her the so-called France Prešeren Prize for her composition "Tri iveri" (Three Slivers).

Her music is performed by the recognized Slovene performers like Pihalni kvintet Slowind / Wind Quintet Slowind, pihalni trio Con Brio / Wind Trio Con Brio, talkalna skupina STOP / Percussion Ensemble STOP, Simfonični orkester RTV / Radio and Television Symphony Orchestra, Kamorni orkester Slavko Osterc / Slavko Osterc Chamber Orchestra and others.

EPILOG

Anton Funtek (1862–1932)
iz cikla: *Smrt* (1896)

Imel sem sanje
take nocoj,
da rokopolis
smrt brala je moj.
Po nje obrazu
razli je bil smeh,
ko pazno zrla
po listih je teh.
Naposled srepo
name zroč,
dejala je
v brezglasno noč:

»Da sem le rahlo
dvignila prst,
pa ne bi bilo
teh rimanih vrst.
A to mi prija,
priznal si, črvič:
smrt vse je na zemlji,
a človek nič!«

Jaz nič, resnical
A ti, kaj ti?
O tebi sem mislil
minule dni.
In marsikaj danes
drugače je, glej,
kot mislil o tebi,
smrt, sem poprej.
Lahko me stareš
in zmanjš v prah,
vender se tebi
ne klanjam plahl

Pregledal sem delo
tvojih rok,
ob meni se glásil:
jak je in stok.
O moči tvoji
vsak priča mrlíč:
»Smrt, proti tebi
ni človek nič!« —

Jaz nič, resnical
A ti, kaj ti?
Kar kdaj se zgrudi,
zato ne mini.
Če kdaj usahne
in pade cveť,
iz njega požene
nov, lepši spet!
Če pade skala,
iz razvalin
požene mah,
zeleni bršlín.
Če kje v vsemirji
premine svet,
iz njega ustvari
Bog novega spet.
In če umrje
bedni zemljan,
pa duši zasije
še lepši dan!

Ne, kar se zgrudi,
to ne minil
iz smrti življenje
novo kaill

Zato pa lahko
stareš me v prah,
ne da bi se tebi,
smrt, klonil plahl!
Jaz proti tebi
sem le črvič,
ti proti stvarstvu,
smrt, nisi nič!

EPILOGUE

Anton Funtek (1862–1932)
from the cycle: *Smrt / Death* (1896)

I had a dream
such a dream tonight
that my manuscript
was read by Death.
Along her face
a laughter was spread,
when gazing carefully
on those pages.
Finally she sharp!
- looking at me -
she said
into the voiceless night:

"If I had only slightly
raised my finger,
there would not be
any of these rhymed lines.
But that's fine to me,
you admitted, you small worm:
Death is all on earth,
and man nothing!"

Me nothing? O truth!
And you, what are you?
I thought about you
those past days.
And a lot is today
differently, behold:
as I thought about you,
Death, those past years.
You may crack me,
you may mill me into dust
But I am not
bowing you all-shy!

I reviewed the work
of your hands,
Beside me
cries and moans was heard.
About your power
each corpse is a witness:
"Death, against you
man is nothing!" -

Me nothing? O truth!
And you, what are you?
What ever collapses,
never is gone.
If ever a flower
subsides and falls,
from it starts
a new and beautiful flower again!
If a rock slides,
from the ruins
and moss push up
and a green ivy, too.
If somewhere in the universe
the world passes away,
God creates from it
a new world again.
And if there dies
a pathetic earthing,
there a soul shines
into a more beautiful day!

No, what collapses,
is not gone!
Life is budding anew
from death itself!

Therefore, you can
mill me into dust,
I will not bow to you,
Death, all-shy!
I'm towards you
just a small worm,
but you, Death, towards universe,
you're nothing!

